

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provins.bz.it/astat • astat@provins.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astatinfo

Nr. **42****06/2014**

## Weiterbildungsangebot - 2013

## Offerta di educazione permanente - 2013

### Breitgefächertes Bildungsangebot in den Städten

### Le città offrono un'ampia scelta formativa

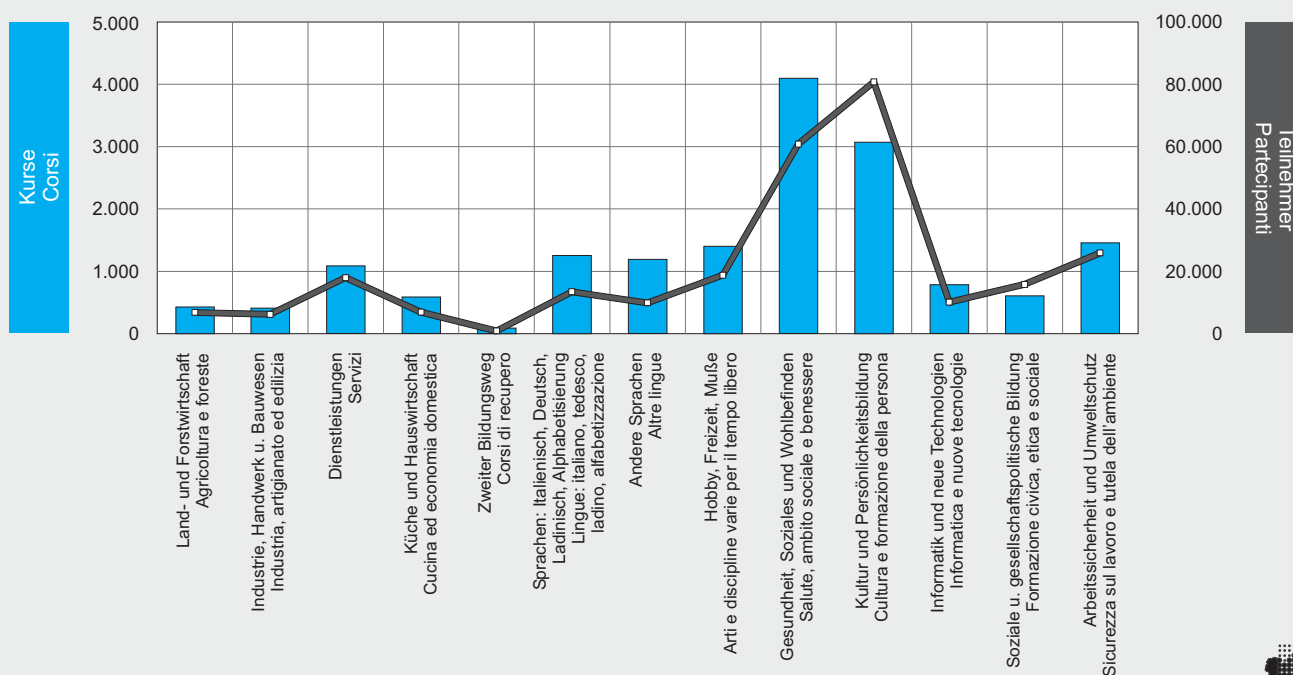
Im Jahr 2013 wurden in Südtirol 92 Weiterbildungsorganisationen erhoben. Davon haben 77 ihren Sitz in Städten: 63 in Bozen, 9 in Meran und 5 in Brixen.

Nel 2013 sono state rilevate in provincia di Bolzano 92 organizzazioni che hanno svolto iniziative educative e di educazione permanente; di queste 77 hanno sede nei centri urbani: 63 a Bolzano, 9 a Merano e 5 a Bressanone.

Graf. 1

### Abgehaltene Weiterbildungskurse und Teilnehmer nach Themenbereich - 2013

### Corsi attivati di educazione permanente e partecipanti per tematica del corso - 2013



© astat 2014 - sr

Im Jahr 2013 bieten Südtirols Weiterbildungsorganisationen 16.475 Veranstaltungen an, an denen 274.611 Personen in insgesamt 326.075 Stunden teilnehmen.

Nel 2013 le organizzazioni di educazione permanente hanno attivato complessivamente 16.475 iniziative, per un totale di 274.611 partecipanti e 326.075 ore.

Fast ein Drittel der Teilnehmer (29,4%) besucht Veranstaltungen im Bereich Kultur und Persönlichkeitsbildung. Die meisten Kurse werden hingegen im Bereich Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden angeboten (24,9%).

Quasi un terzo dei partecipanti (29,4%) ha aderito ad iniziative dedicate alla cultura ed alla formazione della persona, mentre il maggior numero di corsi è stato attivato nell'area dedicata alla salute, ambito sociale e benessere (24,9%).

Tab. 1

### Weiterbildungsveranstaltungen, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Themenbereich - 2011-2013

Prozentuelle Verteilung und Mittelwerte (Teilnehmer, Stunden) je Kurs

### Corsi di educazione permanente, partecipanti ed ore di lezione per tematica del corso - 2011-2013

Valori percentuali e valori medi (partecipanti, ore) per corso

| THEMENBEREICHE   | Prozentwerte<br>Valori percentuali        |                                 |  | Mittelwerte<br>Valori medi                         |  | TEMATICHE  |
|--|---|---------------------------------|--|--|--|--|
|  | Abgehaltene<br>Kurse<br>Corsi<br>attivati | Teilnehmer<br>Parteci-<br>panti | Unterrichts-<br>stunden<br>Ore di<br>lezione | Teilnehmer<br>je Kurs<br>Partecipanti<br>per corso | Stunden<br>je Kurs<br>Ore per<br>corso |  |
| <b>2013</b>  |   |                                 |  |  |  |  |
| Land- und Forstwirtschaft                                      | 2,6                                       | 2,5                             | 1,8  | 15,8   | 14,0                                   | Agricoltura e foreste                                  |
| Industrie, Handwerk und Bauwesen                               | 2,5                                       | 2,3                             | 4,3  | 15,2   | 34,4                                   | Industria, artigianato ed edilizia                     |
| Dienstleistungen   | 6,6                                       | 6,6                             | 6,2  | 16,6   | 18,5                                   | Servizi  |
| Küche und Hauswirtschaft                                       | 3,6                                       | 2,5                             | 1,5  | 11,8   | 8,4                                    | Cucina ed economia domestica                           |
| Zweiter Bildungsweg  | 0,6                                       | 0,3                             | 1,6  | 9,8  | 56,1                                   | Corsi di recupero                                      |
| Sprachen: Italienisch, Deutsch, Ladinisch,<br>Alphabetisierung | 7,6                                       | 4,9                             | 15,3   | 10,7   | 39,8                                   | Lingue: italiano, tedesco, ladino,<br>alfabetizzazione |
| Andere Sprachen  | 7,2                                       | 3,6                             | 9,3  | 8,3  | 25,4                                   | Altre lingue   |
| Hobby, Freizeit, Muße  | 8,5                                       | 6,8                             | 27,5   | 13,4   | 64,0                                   | Arti e discipline varie per il tempo libero            |
| Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden                          | 24,9                                      | 22,1                            | 13,2   | 14,8   | 10,5                                   | Salute, ambito sociale e benessere                     |
| Kultur und Persönlichkeitsbildung                              | 18,6                                      | 29,4                            | 8,8  | 26,3   | 9,4                                    | Cultura e formazione della persona                     |
| Informatik und neue Technologien                               | 4,8                                       | 3,7                             | 4,6  | 13,0   | 19,2                                   | Informatica e nuove tecnologie                         |
| Soziale u. gesellschaftspolitische Bildung                     | 3,7                                       | 5,8                             | 1,4  | 26,0   | 7,5                                    | Formazione civica, etica e sociale                     |
| Arbeitssicherheit und Umweltschutz                             | 8,8                                       | 9,4                             | 4,4  | 17,8   | 9,8                                    | Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente            |
| <b>Insgesamt</b>   | <b>100,0</b>                              | <b>100,0</b>                    | <b>100,0</b>                                 | <b>16,7</b>  | <b>19,8</b>                            | <b>Totale</b>  |
| <b>2012</b>  |   |                                 |  |  |  |  |
| Land- und Forstwirtschaft                                      | 2,6                                       | 3,0                             | 1,8  | 19,2   | 13,4                                   | Agricoltura e foreste                                  |
| Industrie, Handwerk und Bauwesen                               | 2,5                                       | 2,2                             | 4,0  | 14,1   | 30,8                                   | Industria, artigianato ed edilizia                     |
| Dienstleistungen   | 6,8                                       | 6,3                             | 5,8  | 15,3   | 16,4                                   | Servizi  |
| Küche und Hauswirtschaft                                       | 3,3                                       | 2,3                             | 1,6  | 11,3   | 9,0                                    | Cucina ed economia domestica                           |
| Zweiter Bildungsweg  | 0,7                                       | 0,4                             | 2,3  | 8,3  | 58,8                                   | Corsi di recupero                                      |
| Sprachen: Italienisch, Deutsch, Ladinisch,<br>Alphabetisierung | 7,6                                       | 4,7                             | 15,7   | 10,0   | 39,3                                   | Lingue: italiano, tedesco, ladino,<br>alfabetizzazione |
| Andere Sprachen  | 6,4                                       | 3,2                             | 8,1  | 8,0  | 24,1                                   | Altre lingue   |
| Hobby, Freizeit, Muße  | 8,4                                       | 7,0                             | 31,2   | 13,6   | 70,4                                   | Arti e discipline varie per il tempo libero            |
| Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden                          | 24,5                                      | 22,1                            | 10,8   | 14,7   | 8,4                                    | Salute, ambito sociale e benessere                     |
| Kultur und Persönlichkeitsbildung                              | 20,5                                      | 28,1                            | 9,4  | 22,3   | 8,7                                    | Cultura e formazione della persona                     |
| Informatik und neue Technologien                               | 4,7                                       | 3,6                             | 4,4  | 12,3   | 17,6                                   | Informatica e nuove tecnologie                         |
| Soziale u. gesellschaftspolitische Bildung                     | 5,1                                       | 10,2                            | 1,3  | 32,3   | 5,0                                    | Formazione civica, etica e sociale                     |
| Arbeitssicherheit und Umweltschutz                             | 6,8                                       | 7,0                             | 3,6  | 16,8   | 10,2                                   | Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente            |
| <b>Insgesamt</b>   | <b>100,0</b>                              | <b>100,0</b>                    | <b>100,0</b>                                 | <b>16,3</b>  | <b>19,1</b>                            | <b>Totale</b>  |
| <b>2011</b>  |   |                                 |  |  |  |  |
| Land- und Forstwirtschaft                                      | 2,4                                       | 2,9                             | 1,9  | 18,8   | 15,6                                   | Agricoltura e foreste                                  |
| Industrie, Handwerk und Bauwesen                               | 2,0                                       | 1,7                             | 3,2  | 13,3   | 31,8                                   | Industria, artigianato ed edilizia                     |
| Dienstleistungen   | 6,9                                       | 5,7                             | 6,6  | 12,8   | 18,9                                   | Servizi  |
| Küche und Hauswirtschaft                                       | 3,2                                       | 2,4                             | 1,5  | 11,8   | 9,2                                    | Cucina ed economia domestica                           |
| Zweiter Bildungsweg  | 2,4                                       | 2,4                             | 4,4  | 15,7   | 37,1                                   | Corsi di recupero                                      |
| Sprachen: Italienisch, Deutsch, Ladinisch,<br>Alphabetisierung | 9,1                                       | 5,2                             | 18,9   | 8,9  | 41,3                                   | Lingue: italiano, tedesco, ladino,<br>alfabetizzazione |
| Andere Sprachen  | 6,6                                       | 3,4                             | 8,2  | 8,0  | 25,1                                   | Altre lingue   |
| Hobby, Freizeit, Muße  | 7,7                                       | 6,9                             | 26,1   | 13,9   | 67,4                                   | Arti e discipline varie per il tempo libero            |
| Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden                          | 24,9                                      | 23,6                            | 11,5   | 14,8   | 9,2                                    | Salute, ambito sociale e benessere                     |
| Kultur und Persönlichkeitsbildung                              | 18,8                                      | 28,7                            | 8,5  | 23,9   | 9,0                                    | Cultura e formazione della persona                     |
| Informatik und neue Technologien                               | 6,4                                       | 5,0                             | 4,9  | 12,2   | 15,3                                   | Informatica e nuove tecnologie                         |
| Soziale u. gesellschaftspolitische Bildung                     | 4,0                                       | 6,9                             | 1,3  | 26,8   | 6,2                                    | Formazione civica, etica e sociale                     |
| Arbeitssicherheit und Umweltschutz                             | 5,6                                       | 5,3                             | 3,3  | 15,0   | 11,9                                   | Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente            |
| <b>Insgesamt</b>   | <b>100,0</b>                              | <b>100,0</b>                    | <b>100,0</b>                                 | <b>15,6</b>  | <b>20,0</b>                            | <b>Totale</b>  |

Im Jahr 2013 werden je Initiative durchschnittlich fast 17 Teilnehmer gezählt. Dieser Durchschnitt bewegt sich zwischen einem Mindestwert von 8,3 Teilnehmern je Veranstaltung bei Sprachkursen („Andere Sprachen“) und einem Höchstwert von 26,3 Teilnehmern je Kurs im Bereich Kultur und Persönlichkeitsbildung. Es werden im Durchschnitt 19,8 Stunden je Veranstaltung abgehalten.

Nel 2013 si sono registrate, mediamente, quasi 17 adesioni per iniziativa, valore che oscilla tra un minimo di 8,3 partecipanti per i corsi di lingue ("Altre lingue") ed un massimo di 26,3 partecipanti per le iniziative riguardanti la cultura e formazione della persona. Si sono tenute in media 19,8 ore per evento organizzato.

**Fast zwei Drittel aller Teilnehmer sind Frauen**

Insgesamt sind 61,8% der Kursteilnehmer Frauen. Lediglich bei den Veranstaltungen in den Bereichen „Industrie, Handwerk und Bauwesen“ (62,0%), „Arbeitsicherheit und Umweltschutz“ (61,1%) sowie „Land- und Forstwirtschaft“ (55,4%) ist der Anteil der Männer höher als jener der Frauen.

**Quasi due partecipanti su tre sono donne**

Complessivamente il 61,8% dei partecipanti appartiene al gentil sesso. Unicamente per le tematiche "Industria, artigianato ed edilizia" (62,0%), "Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente" (61,1%) e "Agricoltura e foreste" (55,4%) l'affluenza degli uomini supera quella delle donne.

Tab. 2

**Teilnehmer an Weiterbildungsveranstaltungen nach Themenbereich, Geschlecht und Altersklasse - 2013**

Prozentuelle Verteilung

**Partecipanti ai corsi di educazione permanente per tematica del corso, sesso e classe di età - 2013**

Composizione percentuale

| THEMENBEREICHE  | Geschlecht Sesso |                  | Insgesamt Totale | Altersklassen (Jahre) Classi di età (anni) |             |             |             |             |                       | TEMATICHE   |
|---|------------------|------------------|------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------|---|
|   | Männlich Maschi  | Weiblich Femmine |                  | bis 18 fino a 18                           | 19-29       | 30-39       | 40-49       | 50-59       | 60 u. mehr 60 e oltre |   |
| Land- und Forstwirtschaft                                   | 55,4             | 44,6             | 100,0            | 3,8  | 22,5        | 29,2        | 20,3        | 16,0        | 8,1                   | Agricoltura e foreste                               |
| Industrie, Handwerk und Bauwesen                            | 62,0             | 38,0             | 100,0            | 5,8  | 28,4        | 23,0        | 25,0        | 13,8        | 4,0                   | Industria, artigianato ed edilizia                  |
| Dienstleistungen  | 43,9             | 56,1             | 100,0            | 4,9  | 26,5        | 25,0        | 26,4        | 12,2        | 5,0                   | Servizi   |
| Küche und Hauswirtschaft                                    | 20,4             | 79,6             | 100,0            | 7,9  | 15,5        | 25,3        | 30,3        | 15,1        | 5,8                   | Cucina ed economia domestica                        |
| Zweiter Bildungsweg   | 41,3             | 58,7             | 100,0            | 39,1                                       | 30,1        | 10,9        | 11,1        | 5,8         | 3,0                   | Corsi di recupero                                   |
| Sprachen: Italienisch, Deutsch, Ladinisch, Alphabetisierung | 41,0             | 59,0             | 100,0            | 40,5                                       | 20,3        | 20,2        | 12,1        | 4,3         | 2,7                   | Lingue: italiano, tedesco, ladino, alfabetizzazione |
| Andere Sprachen   | 40,4             | 59,6             | 100,0            | 14,8                                       | 16,0        | 16,4        | 21,1        | 18,8        | 12,9                  | Altre lingue  |
| Hobby, Freizeit, Muße                                       | 36,5             | 63,5             | 100,0            | 28,5                                       | 12,5        | 17,9        | 17,5        | 13,3        | 10,3                  | Arti e discipline varie per il tempo libero         |
| Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden                       | 32,5             | 67,5             | 100,0            | 13,7                                       | 19,0        | 19,8        | 17,8        | 14,1        | 15,5                  | Salute, ambito sociale e benessere                  |
| Kultur und Persönlichkeitsbildung                           | 30,6             | 69,4             | 100,0            | 12,8                                       | 9,6         | 19,9        | 22,3        | 16,5        | 18,9                  | Cultura e formazione della persona                  |
| Informatik und neue Technologien                            | 42,3             | 57,7             | 100,0            | 8,7  | 11,7        | 16,3        | 23,0        | 20,7        | 19,5                  | Informatica e nuove tecnologie                      |
| Soziale und gesellschaftspolitische Bildung                 | 40,8             | 59,2             | 100,0            | 25,7                                       | 7,1         | 11,7        | 17,8        | 18,6        | 19,2                  | Formazione civica, etica e sociale                  |
| Arbeitsicherheit und Umweltschutz                           | 61,1             | 38,9             | 100,0            | 3,2  | 22,8        | 26,1        | 28,1        | 15,4        | 4,4                   | Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente         |
| <b>Insgesamt</b>  | <b>38,2</b>      | <b>61,8</b>      | <b>100,0</b>     | <b>15,1</b>                                | <b>15,2</b> | <b>20,0</b> | <b>20,7</b> | <b>15,0</b> | <b>14,0</b>           | <b>Totale</b>                                       |

Quelle: Abt. Deutsche Kultur, Abt. Italienische Kultur, ASTAT

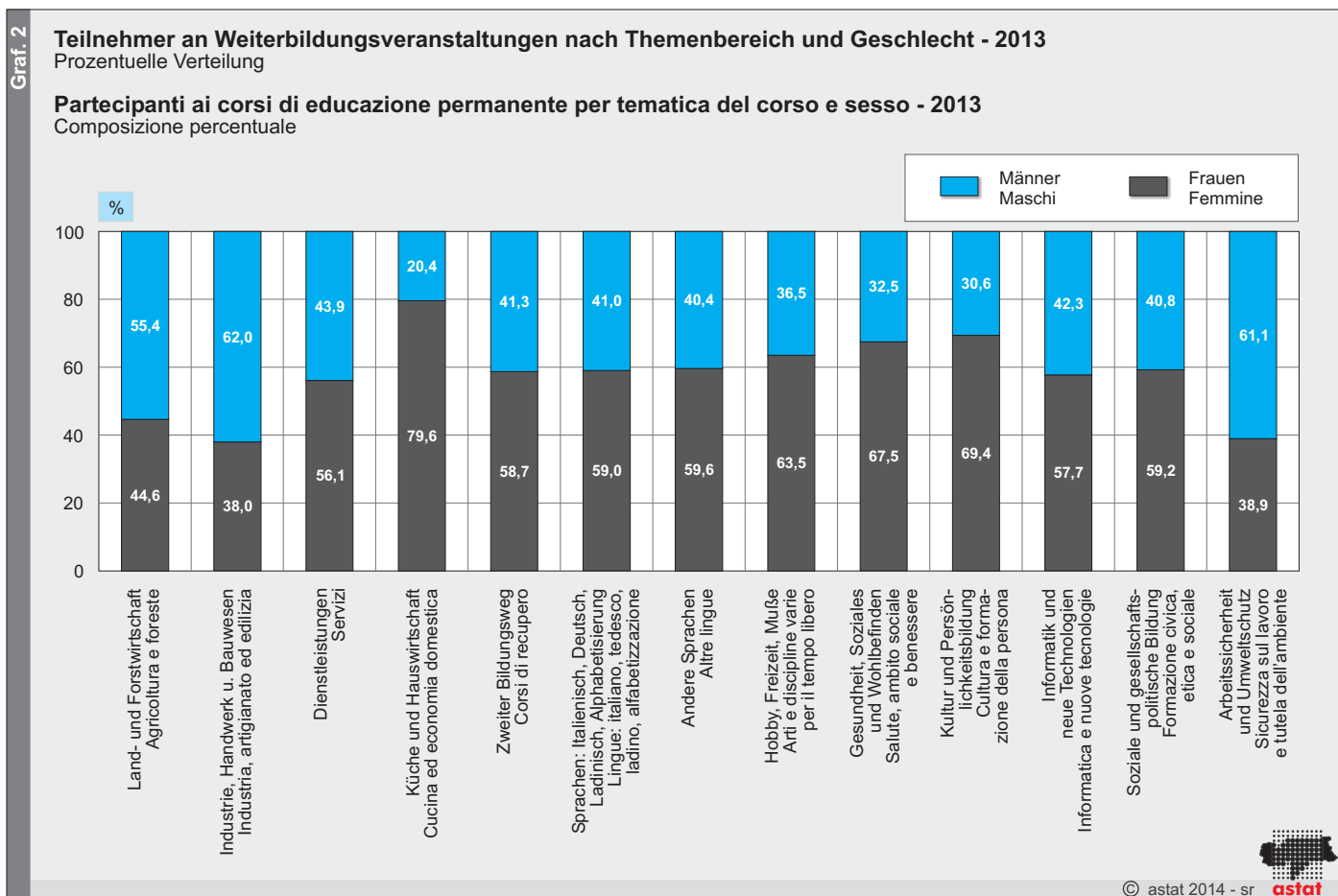
Fonte: Rip. Cultura tedesca, Rip. Cultura italiana, ASTAT

Umgekehrt ist der Frauenanteil bei den Kursen zum Thema „Küche und Hauswirtschaft“ (79,6%) am höchsten. Es folgen die Themenbereiche „Kultur und Persönlichkeitsbildung“ (69,4%) und „Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden“ (67,5%).

Al contrario i corsi di "Cucina ed economia domestica" fanno registrare il picco massimo di quote rosa (79,6%), seguiti dai corsi dedicati alla "Cultura e formazione della persona" (69,4%) e quelli riguardanti "Salute, ambito sociale e benessere" (67,5%).

Das größte Interesse an Weiterbildungsinitiativen be- weisen mit 20,7% die 40- bis 49-Jährigen. Die Alters- klasse der 60-Jährigen und mehr verzeichnet hinge- gen mit 14,0% insgesamt die geringste Beteiligung.

Sono soprattutto le persone comprese nella fascia d'età tra i 40 ed i 49 anni a partecipare ad un'iniziativa di educazione permanente (20,7%). Le persone com- prese nella fascia d'età oltre i 60 anni (14,0%) fanno invece registrare la minore assiduità complessiva di partecipazione.



**Bozen verzeichnet den höchsten Index des Kursangebotes**

Der **Index des Kursangebotes** liegt im Jahr 2013 bei 31,8 je 1.000 Einwohner. Die Gemeinde Bozen weist dabei den höchsten Wert auf (58,0 Kurse je 1.000 Einwohner). Es folgen die Bezirksgemeinschaften Eisacktal (43,5) und Vinschgau (30,3). Die Bezirksgemeinschaft Wipptal verzeichnet hingegen im Verhältnis zur Bevölkerung das geringste Kursangebot (16,6).

Die **durchschnittliche Teilnahmequote** an Weiterbildungsveranstaltungen beträgt auf Landesebene 530,7 Teilnehmer je 1.000 Einwohner. Die höchste Teilnahmequote verzeichnet die Gemeinde Bozen mit 854,1 Teilnehmern je 1.000 Einwohner gefolgt von der Bezirksgemeinschaft Eisacktal mit 775,2 Teilnehmern und der Bezirksgemeinschaft Vinschgau mit 500,6. Das Schlusslicht bildet die Bezirksgemeinschaft Wipptal mit 272,6 Teilnehmern.

**Bolzano registra l'indice di offerta dei corsi più elevato**

L'**indice di offerta dei corsi**, nel 2013, è pari a 31,8 ogni 1.000 residenti. Il comune di Bolzano è quello con l'indice di offerta più elevato (58,0 corsi ogni 1.000 residenti), seguito dalle comunità comprensoriali Valle Isarco (43,5) e Val Venosta (30,3). La comunità comprensoriale Alta Valle Isarco è, per contro, quella che registra l'indice di offerta più basso (16,6).

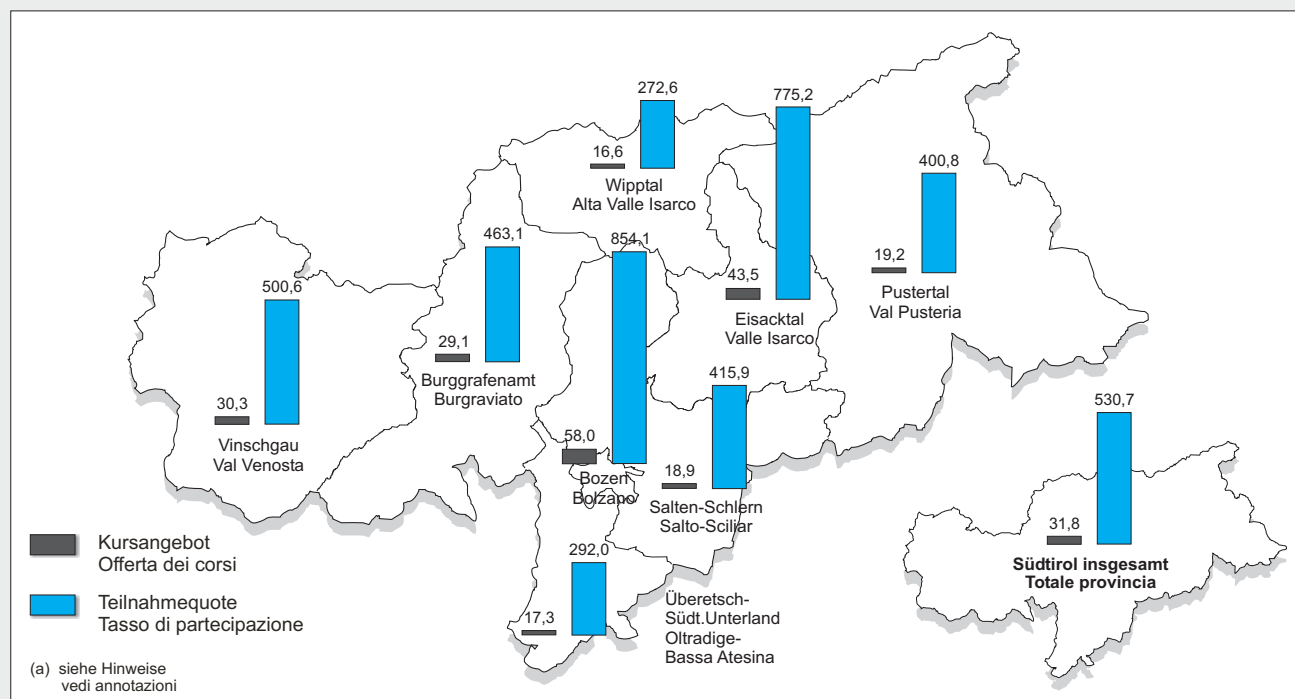
Il **tasso medio di partecipazione** a livello provinciale è di 530,7 partecipanti ogni 1.000 residenti; il tasso di partecipazione più elevato è quello del comune di Bolzano con 854,1 partecipanti ogni 1.000 residenti, seguito dalle comunità comprensoriali Valle Isarco con 775,2 partecipanti e Val Venosta con 500,6. Il tasso minore si registra nella comunità comprensoriale Alta Valle Isarco con 272,6 partecipanti.

## Index des Kursangebotes und Teilnahmequote nach Bezirksgemeinschaft (a) - 2013

Werte je 1.000 Einwohner

## Indice di offerta dei corsi e tasso di partecipazione per comunità comprensoriale (a) - 2013

Valori per 1.000 abitanti



© astat 2014 - sr



## Hinweise

Das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) führt jedes Jahr in Zusammenarbeit mit der Koordinationsgruppe der Landesämter, welche kulturelle Tätigkeiten oder Bildungstätigkeiten fördern (Abt.14 - Deutsche Kultur und Familie, Amt für Weiterbildung und Abt. 15 - Italienische Kultur, Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien), eine Erhebung durch, bei der die **Weiterbildungsveranstaltungen** erfasst werden. Ziel dieser Erhebung ist das Sammeln von Elementardaten im Bereich des Weiterbildungsangebotes in Südtirol.

Die **Klassifizierung der Einrichtungen** wurde auf Grund des Landesgesetzes über die Regelung der Weiterbildung (Landesgesetz Nr. 41/83) ausgearbeitet.

Der **Index des Kursangebotes** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Anzahl der abgehaltenen Kurse und der durchschnittlichen Wohnbevölkerung nach Bezirksgemeinschaft je 1.000. Die **Teilnahmequote** ist das Verhältnis zwischen den Teilnehmern insgesamt und der durchschnittlichen Wohnbevölkerung nach Bezirksgemeinschaft je 1.000. Diese Indizes berücksichtigen nicht den effektiven Wohnort der Teilnehmer, zumal dieser nicht dem Austragungsort des Kurses entsprechen muss.

## Annotazioni

L'Istituto provinciale di statistica (ASTAT), in collaborazione con il gruppo di coordinamento degli uffici provinciali che promuovono attività culturali e formative (Ripartizione 14 - Cultura tedesca e famiglia, Ufficio educazione permanente e Ripartizione 15 - Cultura italiana, Ufficio educazione permanente, biblioteche e audiovisivi), rileva ogni anno le **iniziative di educazione permanente**; l'obiettivo della rilevazione è la raccolta di informazioni inerenti l'offerta educativa in Alto Adige.

La **classificazione delle organizzazioni** è stata elaborata sulla base della legge provinciale per la disciplina dell'educazione permanente (L.P. 41/83).

L'**indice di offerta dei corsi** viene calcolato come rapporto tra il numero di corsi attivati e la popolazione media residente per comunità comprensoriale, espresso per mille; il **tasso di partecipazione** è dato dal rapporto tra i partecipanti totali e la popolazione media residente per comunità comprensoriale, espresso per mille. Queste misure non tengono conto della reale residenza dei partecipanti, che potrebbe essere diversa dalla zona di svolgimento dei corsi.

## Kurse, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Gemeinde - 2013

## Corsi, partecipanti e ore di lezione nei comuni - 2013

| GEMEINDEN                  | Kurse<br>Corsi | Teilnehmer<br>Partecipanti | Unterrichtsstunden<br>Ore di lezione | COMUNI              |
|----------------------------|----------------|----------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| 001 Aldein                 | 23             | 440                        | 168                                  | Aldino              |
| 002 Andrian                | 18             | 287                        | 289                                  | Andriano            |
| 003 Altrei                 | 2              | 67                         | 4                                    | Anterivo            |
| 004 Eppan a.d.Weinstr.     | 222            | 3.705                      | 2.342                                | Appiano s.s.d.v.    |
| 005 Häfling                | 5              | 66                         | 59                                   | Avelengo            |
| 006 Abtei                  | 37             | 1.068                      | 470                                  | Badia               |
| 007 Barbian                | 15             | 416                        | 65                                   | Barbiano            |
| 008 Bozen                  | 6.120          | 90.167                     | 178.858                              | Bolzano             |
| 009 Prags                  | 1              | 11                         | 60                                   | Braies              |
| 010 Brenner                | 15             | 231                        | 145                                  | Brennero            |
| 011 Brixen                 | 1.403          | 23.444                     | 21.297                               | Bressanone          |
| 012 Branzoll               | 38             | 572                        | 240                                  | Bronzolo            |
| 013 Bruneck                | 948            | 14.740                     | 12.161                               | Brunico             |
| 014 Kuens                  | 8              | 114                        | 40                                   | Caines              |
| 015 Kaltern a.d.Weinstr.   | 165            | 2.844                      | 1.644                                | Caldaro s.s.d.v.    |
| 016 Freienfeld             | 19             | 322                        | 204                                  | Campo di Trens      |
| 017 Sand in Taufers        | 44             | 1.986                      | 754                                  | Campo Tures         |
| 018 Kastelbell-Tschars     | 13             | 246                        | 136                                  | Castelbello-Ciardes |
| 019 Kastelruth             | 45             | 3.421                      | 544                                  | Castelrotto         |
| 020 Tschermes              | 3              | 24                         | 6                                    | Cermes              |
| 021 Kiens                  | 21             | 355                        | 158                                  | Chienes             |
| 022 Klausen                | 61             | 1.401                      | 514                                  | Chiusa              |
| 023 Karneid                | 37             | 764                        | 211                                  | Cornedo all'Isarco  |
| 024 Kurtatsch a.d.Weinstr. | 57             | 1.063                      | 401                                  | Cortaccia s.s.d.v.  |
| 025 Kurtinig a.d.Weinstr.  | 3              | 65                         | 15                                   | Cortina s.s.d.v.    |
| 026 Corvara                | 5              | 112                        | 38                                   | Corvara in Badia    |
| 027 Graun im Vinschgau     | 31             | 459                        | 502                                  | Curon Venosta       |
| 028 Toblach                | 42             | 679                        | 813                                  | Dobbiaco            |
| 029 Neumarkt               | 175            | 2.531                      | 3.512                                | Egna                |
| 030 Pfalzen                | 30             | 2.127                      | 300                                  | Falzes              |
| 031 Völs am Schlern        | 55             | 1.136                      | 411                                  | Fiè allo Sciliar    |
| 032 Franzensfeste          | 5              | 90                         | 52                                   | Fortezza            |
| 033 Villnöß                | 27             | 591                        | 430                                  | Funes               |
| 034 Gais                   | 25             | 816                        | 196                                  | Gais                |
| 035 Gargazon               | 11             | 163                        | 61                                   | Gargazzone          |
| 036 Glurns                 | 50             | 457                        | 261                                  | Glorenza            |
| 037 Latsch                 | 275            | 5.666                      | 4.538                                | Laces               |
| 038 Algund                 | 56             | 945                        | 433                                  | Lagundo             |
| 039 Lajen                  | 11             | 266                        | 83                                   | Laion               |
| 040 Leifers                | 108            | 1.357                      | 1.578                                | Laives              |
| 041 Lana                   | 220            | 3.257                      | 2.779                                | Lana                |
| 042 Laas                   | 52             | 790                        | 691                                  | Lasa                |
| 043 Laurein                | 8              | 148                        | 70                                   | Lauregno            |
| 044 Lüsen                  | 7              | 75                         | 93                                   | Luson               |
| 045 Margreid a.d.Weinstr.  | 12             | 217                        | 193                                  | Magrè s.s.d.v.      |
| 046 Mals                   | 117            | 1.705                      | 1.967                                | Malles Venosta      |
| 047 Enneberg               | 11             | 153                        | 118                                  | Marebbe             |
| 048 Marling                | 14             | 257                        | 116                                  | Marlengo            |
| 049 Martell                | 13             | 164                        | 130                                  | Martello            |
| 050 Mölten                 | 22             | 652                        | 142                                  | Meltina             |
| 051 Meran                  | 1.925          | 28.105                     | 36.919                               | Merano              |
| 052 Welsberg - Taisten     | 21             | 367                        | 127                                  | Monguelfo - Tesido  |
| 053 Montan                 | 10             | 314                        | 83                                   | Montagna            |
| 054 Moos in Passeier       | 26             | 293                        | 451                                  | Moso in Passiria    |
| 055 Nals                   | 304            | 6.599                      | 4.313                                | Nalles              |
| 056 Naturns                | 38             | 810                        | 384                                  | Naturno             |
| 057 Natz-Schabs            | 21             | 492                        | 182                                  | Naz-Sciaves         |
| 058 Welschnofen            | 81             | 1.271                      | 1.385                                | Nova Levante        |
| 059 Deutschnofen           | 45             | 766                        | 371                                  | Nova Ponente        |
| 060 Auer                   | 76             | 1.460                      | 1.164                                | Ora                 |
| 061 St.Ulrich              | 69             | 1.060                      | 1.420                                | Ortisei             |
| 062 Partschins             | 17             | 259                        | 107                                  | Parcines            |
| 063 Percha                 | 5              | 65                         | 33                                   | Perca               |
| 065 Waidbruck              | 4              | 80                         | 10                                   | Ponte Gardena       |

**Kurse, Teilnehmer und Unterrichtsstunden nach Gemeinde - 2013****Corsi, partecipanti e ore di lezione nei comuni - 2013**

| GEMEINDEN        | Kurse<br>Corsi           | Teilnehmer<br>Partecipanti | Unterrichtsstunden<br>Ore di lezione | COMUNI        |                            |
|------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---------------|----------------------------|
| 066              | Burgstall                | 22                         | 291                                  | 202           | Postal                     |
| 067              | Prad am Stilfser Joch    | 55                         | 647                                  | 599           | Prato allo Stelvio         |
| 068              | Prettau                  | 5                          | 225                                  | 41            | Predoi                     |
| 069              | Proveis                  | 5                          | 62                                   | 58            | Proves                     |
| 070              | Ratschings               | 67                         | 1.104                                | 468           | Racines                    |
| 071              | Rasen-Antholz            | 10                         | 146                                  | 182           | Rasun Anterselva           |
| 072              | Ritten                   | 452                        | 9.103                                | 6.168         | Renon                      |
| 073              | Riffian                  | 16                         | 464                                  | 64            | Rifiano                    |
| 074              | Mühlbach                 | 53                         | 917                                  | 340           | Rio di Pusteria            |
| 075              | Rodeneck                 | 3                          | 25                                   | 17            | Rodengo                    |
| 076              | Salurn                   | 38                         | 661                                  | 455           | Salorno                    |
| 077              | Innichen                 | 23                         | 2.718                                | 259           | S.Candido                  |
| 079              | Jenesien                 | 22                         | 434                                  | 341           | S.Genesio Atesino          |
| 080              | St.Leonhard in Passeier  | 34                         | 1.251                                | 216           | S.Leonardo in Passiria     |
| 081              | St.Lorenzen              | 36                         | 716                                  | 220           | S.Lorenzo di Sebato        |
| 082              | St.Martin in Thurn       | 24                         | 528                                  | 228           | S.Martino in Badia         |
| 083              | St.Martin in Passeier    | 23                         | 441                                  | 334           | S.Martino in Passiria      |
| 084              | St.Pankraz               | 16                         | 367                                  | 158           | S.Pancrazio                |
| 085              | St.Christina in Gröden   | 10                         | 217                                  | 64            | S.Cristina Val Gardena     |
| 086              | Sarntal                  | 66                         | 1.222                                | 572           | Sarentino                  |
| 087              | Schenna                  | 13                         | 294                                  | 135           | Scena                      |
| 088              | Mühlwald                 | 5                          | 68                                   | 16            | Selva dei Molini           |
| 089              | Wolkenstein in Gröden    | 19                         | 262                                  | 234           | Selva di Val Gardena       |
| 091              | Schnals                  | 7                          | 194                                  | 97            | Senales                    |
| 092              | Sexten                   | 10                         | 123                                  | 118           | Sesto                      |
| 093              | Schlanders               | 403                        | 6.359                                | 5.449         | Silandro                   |
| 094              | Schluderns               | 39                         | 803                                  | 371           | Sluderno                   |
| 095              | Stilfs                   | 7                          | 88                                   | 160           | Stelvio                    |
| 096              | Terenten                 | 22                         | 507                                  | 174           | Terento                    |
| 097              | Terlan                   | 78                         | 1.178                                | 492           | Terlano                    |
| 098              | Tramin a.d.Weinstr.      | 141                        | 3.223                                | 1.508         | Termeno s.s.d.v.           |
| 099              | Tisens                   | 79                         | 1.143                                | 878           | Tesimo                     |
| 100              | Tiers                    | 5                          | 67                                   | 27            | Tires                      |
| 101              | Tirol                    | 14                         | 220                                  | 137           | Tirolo                     |
| 102              | Truden im Naturpark      | 9                          | 128                                  | 108           | Trodona nel parco naturale |
| 103              | Taufers im Münstertal    | 10                         | 156                                  | 121           | Tubre                      |
| 104              | Ulten                    | 58                         | 849                                  | 2.193         | Ultimo                     |
| 105              | Pfatten                  | 101                        | 1.384                                | 1.246         | Vadena                     |
| 106              | Olang                    | 22                         | 442                                  | 173           | Valdaora                   |
| 107              | Pfitsch                  | 20                         | 412                                  | 276           | Val di Vizze               |
| 108              | Ahrntal                  | 130                        | 2.574                                | 1.062         | Valle Aurina               |
| 109              | Gsies                    | 17                         | 514                                  | 112           | Valle di Casies            |
| 110              | Vintl                    | 41                         | 815                                  | 332           | Vandoies                   |
| 111              | Vahrn                    | 559                        | 10.386                               | 7.912         | Varna                      |
| 112              | Vöran                    | 8                          | 82                                   | 127           | Verano                     |
| 113              | Niederdorf               | 6                          | 73                                   | 46            | Villabassa                 |
| 114              | Villanders               | 27                         | 690                                  | 136           | Villandro                  |
| 115              | Sterzing                 | 203                        | 3.234                                | 2.445         | Vipiteno                   |
| 116              | Feldthurns               | 39                         | 980                                  | 534           | Velturno                   |
| 117              | Wengen                   | 11                         | 488                                  | 37            | La Valle                   |
| 118              | U.L.Frau i.W.-St.Felix   | 3                          | 32                                   | 20            | Senale-S.Felice            |
| 997              | Andere Regionen Italiens | 20                         | 381                                  | 556           | Altre regioni italiane     |
| 996              | Ausland                  | 22                         | 350                                  | 616           | Estero                     |
| <b>Insgesamt</b> | <b>16.475</b>            | <b>274.611</b>             | <b>326.075</b>                       | <b>Totale</b> |                            |

Quelle: Abt. Deutsche Kultur, Abt. Italienische Kultur, ASTAT

Fonte: Rip. Cultura tedesca, Rip. Cultura italiana, ASTAT

**Hinweis für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Fabio Bonifaccio (Tel. 0471 41 84 20)

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi a Fabio Bonifaccio (tel. 0471 41 84 20)

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).